

Inbetriebnahme / Laden
Mise en service / Charge
Messa in funzione / Caricamento
Initial operation / charging التشغيل / الشحن

Diese Gebrauchsanleitung vor der ersten Anwendung sorgfältig durchlesen und für eine spätere Verwendung aufbewahren. Gerät ausschließlich zur Zahreinigung verwenden. Die Sicherheitshinweise müssen während Verwendung, Lagerung und Entsorgung jederzeit beachtet werden. Elektrische Daten: siehe Boden Ladegerät.

Lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser la brosse pour la première fois et le conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Utiliser l'appareil exclusivement pour le nettoyage des dents. Toujours respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation, du stockage et de l'élimination de l'appareil. Spécifications électriques: voir sous le chargeur.

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima del primo utilizzo e conservarle per gli impieghi futuri. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per la pulizia dei denti. Osservare sempre le indicazioni di sicurezza durante l'uso, la conservazione e lo smaltimento. Dati elettrici: vedere fondo del dispositivo di ricarica.

Read this manual carefully before first use and keep it for future reference. Use the device exclusively for cleaning teeth. The safety instructions must be observed at all times during use, storage and disposal. Electrical specification: see bottom of charging device.

اقرأ دليل الاستخدام هذا بعناية قبل الاستخدام الأول، واحتفظ به للاستعانة به مستقبلا. لا تستخدم الجهاز إلا لتنظيف الأسنان. يجب اتباع إرشادات السلامة في جميع الأوقات، خلال استخدام الجهاز أو تخزينه أو التخلص منه.

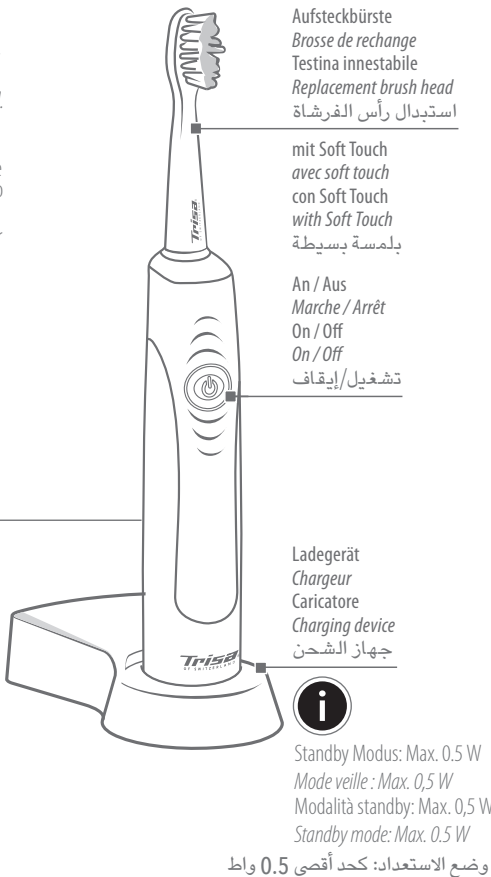
المواصفات الكهربائية: انظر أسفل الشاحن

1 Ladegerät platzieren.
Mise en place du chargeur.
Posizionare il caricatore.
Position charging device.
ضع جهاز الشحن

2 Netzstecker einstecken, 100 – 240 V.
Brancher la fiche sur une prise de 100 – 240 V.
Inserire la spina, 100 – 240 V.
Insert mains plug, 100 – 240 V.
أوصل المقبس (100- 240 فولت)

3 Gerät 24 Stunden aufladen
Recharger l'appareil pendant 24 heures
Caricare l'apparecchio per 24 ore
Charge appliance for 24 hours
اشحن الجهاز لمدة 24 ساعة

24 Stunden vor Erstgebrauch
24 heures avant la première utilisation
24 ore prima di usare l'apparecchio
per la prima volta
24 hours prior to initial use
ساعة قبل بدء الاستخدام



وضع الاستعداد: كحد أقصى 0.5 واط

START

1

بُرْستَة اُفْستِكن
Fixer la brosse
Inserire la testina
Attach brush
أوصل الفرشاة

i

Ohne Drehbewegung bis zum Anschlag aufstecken.
Fixer jusqu'à l'arrêt sans mouvement rotatif.
Inserire senza ruotare fino all'arresto.
Attach as far as it will go, without a rotating movement.
أوصلها بدون حركة دائرية

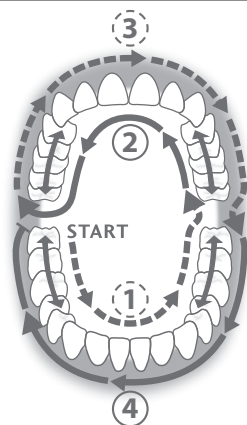
Die Zahnbürste wird bei tiefem Ladestand automatisch ausgeschaltet. Stellen Sie die Zahnbürste in das Ladegerät und laden Sie diese für mind. 24 Stunden auf.
La brosse à dents s'éteint automatiquement lorsque le niveau de charge est faible. Placer la brosse à dents sur le chargeur et la charger pendant au moins 24 heures.
Se il livello di carica è basso, lo spazzolino si spegne automaticamente. Collocarlo sul dispositivo di ricarica e lasciarlo caricare per almeno 24 ore.
The toothbrush turns off automatically at low battery level. Place the toothbrush on the charger for at least 24 hours.

يتم إيقاف تشغيل فرشاة الأسنان تلقائيًا عندما تكون البطارية منخفضة. قم بتوصيل فرشاة الأسنان في الشاحن، واشحنها لمدة 24 ساعة على الأقل.

4

Zähne 2 Minuten systematisch reinigen
Brosser systématiquement les dents pendant 2 minutes
Pulire sistematicamente i denti per 2 minuti
Systematically clean teeth for 2 minutes
نظف الأسنان لمدة دقيقتين

Empfohlene Putzsystematik:
Méthode de brossage conseillée:
Sistema di pulizia consigliato:
Recommended brushing system:
نظام تنظيف موصى به



1

2

3

4

Unterkiefer innen + Kauflächen
Mâchoire inférieure, côté intérieur + surfaces masticatrices
Mandibola interna + superfici di masticazione
Lower jaw inner side + chewing surfaces
الفك السفلي من الداخل + أسطح المضغ

Oberkiefer innen + Kauflächen
Mâchoire supérieure, côté intérieur + surfaces masticatrices
Mascella interna + superfici di masticazione
Upper jaw inner side + chewing surfaces
الفك العلوي من الداخل + أسطح المضغ

Oberkiefer aussen
Mâchoire supérieure, côté extérieur
Mascella esterna
Upper jaw outer side
الفك العلوي من الخارج

Unterkiefer aussen
Mâchoire inférieure, côté extérieur
Mandibola esterna
Lower jaw outer side
الفك السفلي من الخارج

TIME CONTROL

Ein kurzer Stopp erinnert jeweils nach 30 Sekunden daran, zum nächsten Zahnbereich zu wechseln. Dadurch haben Sie die Sicherheit, jeden Abschnitt ausreichend lange gereinigt zu haben. Nach 2 Minuten signalisiert ein längerer Stopp das Ende der Zahreinigung.

Un bref arrêt signale après 30 secondes qu'il est temps de changer de secteur buccal. Vous avez ainsi la certitude de brosser chaque zone suffisamment longtemps. Après 2 minutes, un arrêt prolongé indique la fin du brossage des dents.

Una breve pausa ricorda dopo 30 secondi di passare all'area dentaria successiva. In questo modo si ha la certezza di aver pulito ogni tratto per un tempo sufficiente. Dopo 2 minuti, una pausa più lunga segnala la fine della pulizia dei denti.

A brief stop provides a reminder after every 30 seconds to change over to the next tooth area. Thereby, you are certain to have brushed each section for a sufficient period of time. After 2 minutes, a longer stop signalizes the end of tooth brushing.

توقف قصير يعطي تذكيرًا بعد كل ٣٠ ثانية لتغيير وضع الفرشاة إلى منطقة أخرى من الأسنان. وبذلك، يمكنك التأكد من أن كل قسم من الأسنان أخذ وقتًا كافيًا للتنظيف. بعد دقيقتين تتوقف الفرشاة لإكمال النظافة والعناية بالأسنان

5

Zahnbürste im Mund ausschalten
Arrêter la brosse à dents dans la bouche
Spegnere la testina quando è all'interno della bocca
Switch off toothbrush in mouth
اغلق الفرشاة داخل الفم

i

Automatices Abschalten nach 6 Minuten dauernder Laufzeit.
Arrêt automatique après 6 minutes de fonctionnement continu.
Spegnimento automatico dopo 6 minuti di durata ininterrotta.
Automatic switch-off after 6 minutes of constant running.
إيقاف تلقائي بعد ٦ دقائق من الاستخدام المستمر

Ein kurzer Stopp erinnert jeweils nach 30 Sekunden daran, zum nächsten Zahnbereich zu wechseln. Dadurch haben Sie die Sicherheit, jeden Abschnitt ausreichend lange gereinigt zu haben. Nach 2 Minuten signalisiert ein längerer Stopp das Ende der Zahreinigung.

Un bref arrêt signale après 30 secondes qu'il est temps de changer de secteur buccal. Vous avez ainsi la certitude de brosser chaque zone suffisamment longtemps. Après 2 minutes, un arrêt prolongé indique la fin du brossage des dents.

Una breve pausa ricorda dopo 30 secondi di passare all'area dentaria successiva. In questo modo si ha la certezza di aver pulito ogni tratto per un tempo sufficiente. Dopo 2 minuti, una pausa più lunga segnala la fine della pulizia dei denti.

A brief stop provides a reminder after every 30 seconds to change over to the next tooth area. Thereby, you are certain to have brushed each section for a sufficient period of time. After 2 minutes, a longer stop signalizes the end of tooth brushing.

توقف قصير يعطي تذكيرًا بعد كل ٣٠ ثانية لتغيير وضع الفرشاة إلى منطقة أخرى من الأسنان. وبذلك، يمكنك التأكد من أن كل قسم من الأسنان أخذ وقتًا كافيًا للتنظيف. بعد دقيقتين تتوقف الفرشاة لإكمال النظافة والعناية بالأسنان

Putztechnik:
Appliquer du dentifrice:
Tecnica di pulizia:
Brushing technique:
آلية استخدام الفرشاة

I

Бүрстө менен жеринч басуу.
Appuyer la brosse légèrement sur la dent.
Applicare una pressione minima allo spazzolino.
Apply brush with low pressure.
لا تضغط بشده عند استخدام الفرشاة

II

Zahn reinigen.
Brosser la dent.
Pulizia dei denti.
Clean tooth.
نظف الأسنان

III

Zum nächsten Zahn wechseln.
Passer à la dent suivante.
Passare al dente successivo.
Change over to next tooth.
انتقل إلى السن التالي

6

Reinigung
Nettoyage
Pulizia
Cleaning
التنظيف

a

Laufende Zahnbürste unter fließendem Wasser gründlich reinigen.
Rincer soigneusement la brosse à dents en marche sous l'eau courante.
Pulire a fondo lo spazzolino in funzione sotto l'acqua corrente.
Clean running toothbrush thoroughly under running water.
نظف الفرشاة جيدًا تحت ماء جارٍ

b

Empfehlung: Bürstenkopf einzeln gründlich auswaschen.
Recommandation : Rincer soigneusement la tête de brosse séparément.
Raccomandazione: Sciacquare bene la testina singolarmente.
Recommended: Individually clean brush head thoroughly.
توصية: نظف رأس الفرشاة جيدًا

Hygiene:
Hygiène:
Igiene:
Hygiene:
النظافة

● Bürstenkopf alle 3 Monate ersetzen.
● Für Hygiene / Funktionalität Bürstenkopf und eingeschaltetes Gerät nach jedem Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser spülen.

● Remplacer la tête de brosse tous les 3 mois.
● Par souci d'hygiène et pour assurer le bon fonctionnement de la brosse à dents, rincer soigneusement la tête de brosse et l'appareil en marche à l'eau courante après chaque utilisation.

● Sostituire la testina ogni 3 mesi.
● Per una questione di igiene / funzionalità, risciacquare accuratamente sotto l'acqua corrente, la testina e l'apparecchio acceso dopo ogni utilizzo.

● Replace brush head every 3 months.
● For hygiene / functionality, rinse brush head and switched-on appliance under running water after each use.

● استبدل رأس الفرشاة كل 3 أشهر على الأقل
● للتنظافة والأداء السليم، ضع رأس الفرشاة وكذلك الجهاز وهو في وضع التشغيل تحت ماء جارٍ بعد كل استخدام

i

Handteil nach jedem Gebrauch ins Ladegerät stellen, um jederzeit eine optimale Leistung gewährleisten zu können.
Afin d'assurer à tout moment une performance optimale, remettre chaque fois l'appareil dans le chargeur après l'avoir utilisé.
Per garantire un rendimento ottimale, dopo ogni uso riporre il corpo dell'apparecchio nel caricatore.
After each use, place the hand unit back into the charging unit to ensure optimum performance at all times.

بعد كل استخدام، يجب وضع الجزء الخاص باليد على جهاز الشحن وتركه لضمان أفضل أداء دائماً

Tip

Für eine möglichst energieeffiziente Nutzung wird empfohlen, den Stecker des Ladegeräts nach Vollladung aus der Steckdose zu entfernen.
Pour garantir une consommation d'énergie minimale, il est conseillé de débrancher la fiche du chargeur de la prise une fois l'appareil chargé.
Per utilizzare l'apparecchio con il massimo rendimento energetico possibile, si consiglia di staccare la spina del caricatore dalla presa una volta che la carica è stata completata.
For the most energy-efficient use, it is recommended to remove the plug of the charging unit from the socket after it is fully charged.

لخفض التوفير في الطاقة، يُوصى بفصل الجهاز عن الكهرباء أو فصل الفرشاة عن الشاحن عند اكتمال الشحن

Stand: 15.12.2025

Sicherheitshinweise
Consignes de sécurité
Precauzioni di sicurezza
Safety instructions
تعليمات الأمان

- Zahnbürsten können von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und/oder die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

Les brosses à dents peuvent être utilisées par des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont sous la surveillance d'une autre personne ou si le mode d'emploi sûr de l'appareil leur a été expliqué et s'ils ont compris les dangers en résultant. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf sous surveillance.

Gli spazzolini da denti possono essere usati da bambini e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli connessi. La pulizia e la manutenzione degli utenti non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non siano sorvegliati.

Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

يمكن استخدام فرشاة الأسنان من قبل الأطفال والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو

نقص الخبرة والمعرفة إذا تم منحهم الإشراف أو التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر المعنية. لا يجوز أن يقوم الأطفال بأعمال التنظيف وصيانة المستخدم دون إشراف.

تحقق -بصفة دورية- من عدم وجود شقوق أو تلفيات أخرى بكابيل الكهرياء والشاحن. ولا تسمح بملامسته لأغراض مديبة/ساخنة. فلا يمكن استبدال كابل الكهرياء. وفي حالة تلف كابل الكهرياء، يجب التخلص من الجهاز. ولا تواصل استخدام شاحن أو مقبض تالف. في حالة إجراء إصلاحات أو تعديلات غير لائقة على الجهاز، فسينطوي ذلك على خطر حدوث صدمة كهربائية/إصابة ونشوب حريق.

لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز.

● Netzkabel und Ladegerät regelmässig auf Risse und andere Beschädigungen überprüfen. Nie mit spitzen/heissen Gegenständen berühren. Das Netzkabel kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung des Netzkabels ist das Gerät zu entsorgen. Beschädigtes Ladegerät oder Handstück nicht weiter benutzen. Bei unsachgemässer Reparatur oder Veränderungen am Gerät besteht Stromschlag-, Verletzungs- und Brandgefahr.

Vérifier régulièrement si le cordon d'alimentation et le chargeur sont endommagés (fissures, etc.). Ne jamais toucher l'appareil avec des objets coupants et/ou chauds. Le cordon d'alimentation n'est pas remplaçable. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il faut jeter l'appareil. Ne pas continuer à utiliser un chargeur ou un manche de brosse endommagé. Risque d'électrocution, de blessure et d'incendie en cas de réparation incorrecte ou de modification de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-observation de la présente notice d'utilisation, de réparation qui n'aurait pas été effectuée dans les règles de l'art ou en cas d'utilisation non conforme de l'appareil.

Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'inservanza delle presenti istruzioni per l'uso, da riparazioni non eseguite a regola d'arte o da un uso improprio. The manufacturer rejects any liability for losses incurred through non-adherence to these operating instructions, nonprofessional repair or incorrect operation.

المصنع غير مسؤول عن أخطاء ناتجة عن عدم الالتزام بالتعليمات أو شروط الصيانة

● Ladegerät nie in Flüssigkeiten tauchen. Ne jamais immerger le chargeur. Non immergere il caricatore all'interno di liquidi.

Never immerse charging device into liquids. لا يُسمح بغمر الجهاز في السوائل

● Stablen, trockenen Standort wählen. Sélectionner un endroit stable et sec. Scegliere un luogo stabile e asciutto. Select a sturdy, dry location.

اختر مكانًا ثابتًا وجافًا

● Netzstecker nie mit feuchten Händen anfassen und nie am Kabel herausziehen. Ne jamais toucher la fiche avec les mains humides et ne jamais débrancher en tirant sur le câble.

Non staccare la spina con le mani bagnate, né tirare il cavo.

Never touch mains cable with wet hands and never pull out using cable.

لا تلمس الأسلاك الرئيسية أو تنزعها بأيدي مبللة

● Ladegerät nicht in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken etc.) und im Freien benutzen.

Ne pas utiliser le chargeur à proximité de l'eau (baignoire, lavabo etc.) ni en plein air.

Non utilizzare il caricatore vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino ecc.), né all'aperto.

Do not use charging device near water (bathtub, sink, etc.) or outdoors.

لا تستخدم جهاز الشحن بجوار الماء (الحوض، مصرف الماء، غير ذلك....)

● Die TRISA Sonic Advanced ist auch geeignet für Zahnspangen- und Zahnersatzträger. L'appareil TRISA Sonic Advanced convient également aux porteurs d'appareils et de prothèses dentaires.

● Zahnbürste nur mit mitgeliefertem Ladegerät und Original-Aufsteckbürsten benutzen. Utiliser la brosse à dents uniquement avec le chargeur fourni et les têtes de brosse d'origine.

Utilizzare lo spazzolino solo con il dispositivo di ricarica fornito e con le testine spazzolino originali.

Only use supplied charging device with this appliance and original brush heads.

لا تستخدم فرشاة الأسنان إلا مع الشاحن المرفق، ولا تستخدم إلا رؤوس الفرشاة الأصلية.

● **WARNUNG:** Nur das mitgelieferte Ladegerät 4680, 4656 oder 4663 verwenden, um das Gerät zu laden.

● **AVERTISSEMENT:** Utiliser uniquement le chargeur 4680, 4656 ou 4663 fourni pour charger l'appareil.

● **WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit 4680, 4656 or 4663 provided with this appliance.

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.

Austausch des Akkus
Akku ausschließlich von qualifizierten Fachleuten wechseln lassen. Li-Ionen-Akku Typ 14500, 3.7V, min. 750mAh mit Anschlussdrähten verwenden. Mit einer Münze den Deckel durch Vierteldrehung im Uhrzeigersinn öffnen. Innenteil durch Druck auf die Stahlnase vorsichtig herausdrücken. Akku-Polarität prüfen, um korrekten Einbau des neuen Akkus sicherzustellen. Mit einem Lötkolben die Anschlussdrähte des alten Akkus von der Elektronik lösen. Akku aus der Halterung vorsichtig entfernen. Neuen Akku in Halterung einsetzen und Anschlussdrähte in korrekter Polarität anlöten. Dichtung präzise auf dem Innenteil aufsetzen. Innenteil behutsam einführen, sodass Dichtung bündig mit dem Gehäuseaustritt abschliesst. Deckel aufsetzen und wieder verschliessen.

● Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Benutzen Sie die Rückgabemöglichkeit inden dafür vorgesehenen Verkaufs- oder Sammelstellen.

Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ramenez l'appareil soit au point de vente ou dans un centre de récupération désigné.

Gli apparecchi elettrici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Da rendere nei centri di raccolta o di vendita previsti.

Electrical equipment is not permitted to be disposed of with household waste. Make use of the return possibility in the designated shops or collection centres.

● **Garantie-Hinweis**
Remarque relative à la garantie
Guarantee information

● Für dieses Gerät leistet Ihnen der Hersteller zwei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Kaufquittung). Die Garantieleistung besteht in der Reparatur oder im Ersatz eines Gerätes mit Material- oder Fabrikationsfehlern. Um die Garantie zu erhalten, sind ausschliesslich TRISA-Original-Aufsteckbürsten zu verwenden. Abnutzungserscheinungen im Rahmen des normalen Gebrauchs unterliegen nicht der Garantie. Die Garantie erlischt bei Fremdeingriffen oder bei Änderungen des Originalzustandes sowie bei gewerblichem Gebrauch. Die Garantieleistung setzt voraus, dass das schadhafte Gerät mit der Kaufquittung eingesandt wird.

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.

Servicestelle / Hersteller
Service / Fabricant
Centro di assistenza / Produttore
Service centre / manufacturer
مركز الخدمة/جهة التصنيع

● TRISA AG
Kantonsstrasse 31 | CH-6234 Triengen
Switzerland
info@trisa.ch | 041 935 35 35
www.trisa.ch

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.

● **Information:** Only have the battery replaced by qualified specialists. Use Li-ion battery type 14500, 3.7V, min. 750mAh with connecting wires. Use a coin to open the cover by turning it a quarter turn clockwise. Carefully push out the inner part by pressing on the steel axle. Check the battery polarity to ensure correct installation of the new battery. Use a soldering iron to disconnect the connection wires of the old battery from the electronics. Carefully remove the battery from the holder. Insert the new battery into the holder and solder the connection wires with the correct polarity. Position the seal precisely on the inner part. Carefully insert the inner part so that the seal is flush with the housing outlet. Replace the cover and close it again.



SONIC
Advanced



GEBRAUCHSANWEISUNG
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO
INSTRUZIONI FOR USE
ارشادات الاستعمال



304843 | A121